



Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504
Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125
Parish Website: olphriverside.org
Parish Email: olph.riv@sbdioocese.org



MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English

6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English

9:00am.....English

11:00am.....Español

1:00pm.....Español

3:00pm.....Tongan

(1st Sunday of the Month)

5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miércoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sabados

AUGUST 2, 2026

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100

Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676

Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304

Religious Education (Viet).....(951) 689-8921

RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408

Monaguillos.....(951) 689-8921

Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779

Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610

Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757

Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921

Ministros de Eucaristía.....Luis Vargas.....(951) 377-3407

Veronica Vargas.....(951) 312-5282

Ushers.....Nick Chimienti.....(951) 343-9015

Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669

Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921

Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475

Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm).....Benjamin y Marina Posada...(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751

Food Bank | Dispensa de Comida...(Tue-Thu-Fri 10am-12pm).....(951) 689-8921

Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096

Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951) 756-9244

Youth Ministry.....Reggie Flores.....r.flores@sbdioocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.....(951) 684-3437

Grupo de Oración.....(los martes 7pm).....Martin Santana.....(951) 880-6314

Grupo de Hombres.....(los viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

PARISH COUNCIL: Deacon Bernie Hernandez, Scott Tucker, Donna Nurre, Silvia Stracner, Lincon Mena, Reggie Flores, Fred Capinpin, Benjamin Posada, Atu Vaipulu, Ann Meier, Angel Alfaro, Larry Nguyen

FINANCE COUNCIL: Marie Hoesman, Annette Morales, Regina Flores, Fred Capinpin, Larry Nguyen, Atu Vaipulu, Jose Robles, Joe Diaz

MISSION STATEMENT:

We the community of Our Lady of Perpetual Help in Riverside, as a people of God, are called to unite our diversity into a Christian family. We pledge to value one another as we develop and celebrate our Catholic faith through worship, education, community, outreach, and fellowship.

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Juan Pablo Romero, MSC

Rev. Peter Huan V. Nguyen, MSC

Deacons

Bernardo Hernandez

Nam Bui

School Principal

Ann Meier

ameier@sbdioocese.org

www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero

(951) 689-8921 Ext. 100

kromero@sbdioocese.org

Business Manager

Annette Morales

(951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday

9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

AUGUST 2, 2026

EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Dear Friends,

Let us continue to reflect on the moral person and one's growth towards a fuller humanity.

The conclusion of Second Isaiah (Is 40-55) presents Cyrus of Persia, a non-believer in Yahweh, as Israel's liberator from exile. In 538 BCE, as emperor he exercised political tolerance and decreed the return of the Jews to Israel. Furthermore, for Isaiah the exile is a time of redemption for Israel, a place for purification and renewal, guided by God towards a new Exodus. In Exile, three types of people emerged: (1) those who enjoyed Babylon as their new land; (2) those who resigned without hope, and (3) those who resisted and dreamed of return. Hence, those who resisted must conquer Babylon; they must arouse new and superior hopes by demonstrating that Yahweh can do more beyond their needs and expectations. Isaiah 55 is bringing out a new hope in the conviction that, in this new Covenant, a higher form of justice and equality would soon be realized. Its realization does not rest anymore in one Davidic dynasty, but in the participation of all the people now charged with being the light to all the nations, channels of the blessings of the Lord to other peoples. **Isaiah 55:1-3** emphasizes the new covenant with Yahweh after the exile. In this new covenant, the moral person participates in the administration of divine justice, upholding genuine equality as all will have equal rights and access to the earth's resources. This moral person is communitarian, not dynastic; open to non-believers who liberate, even if they do not know God.

Psalms 145:8-9, 15-16, 17-18 is a hymn of praise, structured as an acrostic poem, using the Hebrew alphabet. The reason for this incessant praise is the Lord who is slow to anger, kind and compassionate, rich in mercy. He feeds us and answers all our needs. His justice liberates the poor and the needy. The moral person strives to be formed in these qualities of Yahweh: with compassion he responds to all human needs.

Romans 8:35, 37-39 concludes the chapter on Christ's gift of the Holy Spirit as our liberator from mortality, from the law of sin and death. The seeds of this victory, grounded in faith in Christ Jesus as the way of life, were all the while germinating in the poor crying for justice and in creation groaning for a new life. Paul's use of the plural We and Those show that salvation is a function of love; participation in the glory of Jesus Christ is never an individual transaction, without love of neighbor. This victory is realized by men and women of different ethnic roots and faith-traditions who strive to love. They are all immediately embraced by the goodness of God's love. Therefore, Paul's song: who will separate us from the love of Christ, liberates with its own answer: no one and nothing can separate us from the love of Christ, because we love each other and all creation. Because each of us is an image of God deformed by sin; but now we are transformed into the image and likeness of our eldest brother, the first born of all

creation: Jesus Christ, the love of the Father. This love exposes the fakery and inadequacy of Pax Romana and the Jewish Law, and their consequent violent assault on the dignity of the human person and creation who now reflect the image and likeness of Jesus Christ, in the alternative life of God's kingdom here on earth, and, beyond suffering and death, are destined for eternal life in hope! The moral person united with Jesus exposes the divisive fake religiosity based on law, and its twin violent peace inherent in oppressive authority and self-seeking power.

Matthew 14:13-21 links the fate of John the Baptist and Jesus. Both will suffer and die for the cause of the Kingdom and the alternative values that it carries. Jesus and the crowds now find themselves together in a deserted place. Before that, Jesus too was in the desert where he was tempted by the need for food, religion and power. To these his answer was: the word of God in Sacred Scripture. It satisfied real hunger. It exposed the invented fake God. It exposed the total impotence of world power. Now before a multitude, he the Word of God of whom Scripture is written will respond to their needs. He does so because his heart was moved to the core at the sight of them: his heart was moved like an erupting volcano or like a stomach that was about to puke (splagnizomai). A person who is not moved to the core at their sight does not know Jesus. And a religion and church and word of God that cannot heal the sick and give food to the hungry is no religion or church or Word of God at all! The allusion to the Eucharist in the feeding of the 5000 illustrates the miracle of abundance when people care and share in love! Jesus, the word of God made flesh makes the Eucharist real: what we share at the altar must also be shared with humanity in the world. The Eucharist must not be separated from the work of Justice and Peace because we are now citizens of God's Reign which Jesus brought here on earth. Jesus, the moral person par excellence, has led us to our fuller humanity! – Fr. Ben, MSC

REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION AND CONFIRMATION

WEDNESDAY, AUGUST 5 & 12

1:00pm to 6:30pm in the Parish Hall

To register must bring:

- 1) Baptism certificate
- 2) \$100 Fee for student



For info:

Mary Fisher 951-217-2676
harmonylaneheaven@hotmail.com

XVIII DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

AGOSTO 2, 2026

Decimo-octavo Octavo del Tiempo Ordinario

Queridos amigos,

Continuemos reflexionando sobre la persona moral y el crecimiento hacia una humanidad más plena.

La conclusión del Segundo Isaías (Is 40-55) presenta a Ciro de Persia, un no creyente en Yahvé, como el libertador de Israel del exilio. En el 538 a.C., como emperador ejerció tolerancia política y decretó el regreso de los judíos a Israel. Además, para Isaías, el exilio es un tiempo de redención para Israel, un lugar de purificación y renovación, guiado por Dios hacia un nuevo Éxodo. En el exilio surgieron tres tipos de personas: (1) los que disfrutaban de Babilonia como su nueva tierra; (2) los que se resignaban sin esperanza; y (3) los que resistían y soñaban con regresar. Por lo tanto, quienes resistían debían conquistar Babilonia; debían despertar esperanzas nuevas y superiores demostrando que Yahvé puede hacer más allá de sus necesidades y expectativas. Isaías 55 está sacando una nueva esperanza en la convicción de que, en este nueva Alianza, pronto se haría realidad una forma superior de justicia e igualdad. Su realización ya no depende de una dinastía davídica, sino de la participación de todo el pueblo que ahora tiene la responsabilidad de ser la luz para todas las naciones, canales de las bendiciones del Señor para otros pueblos. **Isaías 55:1-3** enfatiza el nuevo pacto con Yahvé después del exilio. En este nuevo pacto, la persona moral participa en la administración de la justicia divina, manteniendo una igualdad genuina ya que todos tendrán los mismos derechos y acceso a los recursos de la tierra. Esta persona moral es comunitaria, no dinástica; abierta a los no creyentes que liberan, aunque no conozcan a Dios.

Salmo 145:8-9, 15-16, 17-18 es un himno de alabanza, estructurado como un poema acróstico, usando el alfabeto hebreo. La razón de esta alabanza incesante es el Señor, que es lento para la ira, amable y compasivo, rico en misericordia. Él nos alimenta y responde a todas nuestras necesidades. Su justicia libera a los pobres y necesitados. La persona moral se esfuerza por formarse en estas cualidades de Yahvé: con compasión responde a todas las necesidades humanas.

Romanos 8:35, 37-39 concluye el capítulo sobre el regalo de Cristo del Espíritu Santo como nuestro liberador de la mortalidad, de la ley del pecado y de la muerte. Las semillas de esta victoria, basadas en la fe en Cristo Jesús como el camino de la vida, estaban todo el tiempo germinando en los pobres que claman por justicia y en la creación que gime por una vida nueva. El uso que Pablo hace del plural Nosotros y Aquellos muestra que la salvación es una función del amor; la participación en la gloria de Jesucristo nunca es una transacción individual, sin amor al prójimo. Esta victoria la realizan hombres y mujeres de diferentes raíces étnicas y tradiciones de fe que se esfuerzan por amar. Todos ellos son abrazados de inmediato por la bondad del amor de Dios. Por lo tanto, la canción de Pablo: ¿quién nos separará del amor de Cristo?, resuena con su propia respuesta: nadie ni nada puede separarnos del amor de Cristo, porque nos amamos entre nosotros y a toda la creación. Porque cada uno de nosotros es una imagen de Dios deformada por el pecado; pero ahora somos transfor-

mados a la imagen y semejanza de nuestro hermano mayor, el primogénito de toda la creación: Jesucristo, el amor del Padre. Este amor expone la falsedad e insuficiencia de la Pax Romana y la Ley Judía, y su consecuente ataque violento a la dignidad de la persona humana y de la creación, que ahora reflejan la imagen y semejanza de Jesucristo, en la vida alternativa del reino de Dios aquí en la tierra, y, más allá del sufrimiento y la muerte, están destinados a la vida eterna con esperanza. La persona moral unida con Jesús expone la religiosidad falsa y divisiva basada en la ley, y su pareja de paz violenta inherente a la autoridad opresiva y al poder egoísta. **Mateo 14:13-21** vincula el destino de Juan el Bautista y Jesús. Ambos sufrirán y morirán por la causa del Reino y los valores alternativos que este conlleva. Jesús y las multitudes ahora se encuentran juntos en un lugar desierto. Antes de eso, Jesús también estuvo en el desierto, donde fue tentado por la necesidad de alimento, religión y poder. A esto su respuesta fue: la palabra de Dios en la Sagrada Escritura. Satisfacía el hambre real. Exponía al Dios falso inventado. Exponía la total impotencia del poder mundial. Ahora, ante una multitud, él, la Palabra de Dios de quien se escribe en las Escrituras, responderá a sus necesidades. Lo hace porque su corazón se conmovió profundamente al verlos: su corazón se movió como un volcán en erupción o como un estómago a punto de vomitar (splagnizomai). Una persona que no se conmueve profundamente al verlo no conoce a Jesús. ¡Y una religión, iglesia o palabra de Dios que no pueda sanar a los enfermos y dar alimento a los hambrientos no es en absoluto una religión, iglesia o Palabra de Dios! La alusión a la Eucaristía en la alimentación de los 5000 ilustra el milagro de la abundancia cuando las personas se preocupan y comparten con amor. Jesús, la palabra de Dios hecha carne, hace que la Eucaristía sea real: lo que compartimos en el altar también debe compartirse con la humanidad en el mundo. La Eucaristía no debe separarse del trabajo por la Justicia y la Paz porque ahora somos ciudadanos del Reino de Dios que Jesús trajo aquí a la tierra. Jesús, la persona moral por excelencia, ¡nos ha llevado a nuestra humanidad más plena! – P. Ben, MSC

REGISTRACION PARA CATECISMO Y CONFIRMACION

Miercoles, 5 y 12 de agosto

1:00pm a 6:30pm

en el Salón Parroquial

DEBE TRAER:

1) Acta de Bautizo

2) Cuota de \$100

Info: Eva Jaimes 951-205-1304

ejaimes@sbdiocese.org



CHỦ NHẬT, MỒNG 2 THÁNG 8, 2026

Tuần Thứ XVIII Mùa Thường Niên—Năm A



Các bạn thân mến, — Hãy cùng tiếp tục suy ngẫm về con người đạo đức và sự phát triển của mỗi người hướng tới một nhân cách đầy đủ hơn.—Trích Thư Thánh Phaolô Tông Đồ gửi Tín Hữu La-Mã 8:35, 37-39 kết thúc chương về món quà Thánh Thần của Đức Giêsu Kitô như là Đấng giải thoát chúng ta khỏi sự chết, khỏi luật lệ tội lỗi và cái chết. Hạt giống của chiến thắng vinh quang này, dựa trên đức tin nơi Đức Giêsu Kitô như con đường sự sống, đã luôn nảy mầm trong những người nghèo khó kêu cầu công lý và trong tạo vật rên xiết tìm một cuộc sống mới. Việc Thánh Phaolô sử dụng số nhiều “Chúng ta và Họ” cho thấy ơn cứu độ là một chức năng của tình yêu; việc tham gia vào vinh quang của Đức Giêsu Kitô không bao giờ là một cuộc giao dịch cá nhân mà không có tình yêu với tha nhân. Chiến thắng này được hiện thực hóa bởi những người đàn ông và phụ nữ thuộc nhiều nguồn gốc dân tộc và truyền thống đức tin khác nhau, những người cố gắng sống yêu thương. Ngay lập tức, tất cả đều được ôm trọn trong tình yêu tốt lành của Thiên Chúa. Vì vậy, bài ca của Thánh Phaolô: ai sẽ chia cách chúng ta khỏi tình yêu của Đức Kitô, vang vọng với câu trả lời riêng: không ai và không gì có thể tách rời chúng ta khỏi tình yêu của Đức Kitô, vì chúng ta yêu thương nhau và cả toàn bộ tạo vật. — Bởi vì mỗi chúng ta đều là hình ảnh của Thiên Chúa bị tội lỗi làm méo mó; nhưng giờ đây chúng ta được biến đổi thành hình ảnh và giống như anh cả của chúng ta, con cả của mọi thụ tạo: Chúa Giêsu Kitô, tình yêu của Thiên Chúa Cha. Tình yêu này phơi bày sự giả dối và bất toàn của Pax Romana và Luật Do Thái, cùng với cuộc tấn công bạo lực của chúng chống lại nhân phẩm con người và mọi thụ tạo, những người giờ đây phản chiếu hình ảnh và giống như Chúa Giêsu Kitô, trong đời sống thay thế của vương quốc Thiên Chúa ngay trên trái đất, và, vượt ra ngoài đau khổ và cái chết, được định sẵn cho sự sống đời đời trong hy vọng! Người có đức hạnh hợp nhất với Chúa Giêsu sẽ phơi bày sự giả tạo, sự chia rẽ của tôn giáo dựa trên luật pháp, và tạo nên hòa bình nơi mà bạo lực song sinh của quyền lực áp bức và lòng tham cá nhân vốn tồn tại. — Tin Mừng Đức Giêsu Kitô theo Thánh Máttêô 14:13-21 liên kết số phận của Thánh Gioan Tẩy Giả và Chúa Giêsu. Cả hai sẽ phải chịu khổ và chết vì lý tưởng Nước Trời và những giá trị khác mà nó mang theo. Giờ đây, Chúa Giêsu và đám đông thấy mình ở cùng nhau trong một nơi hoang vắng. Trước đó, Chúa Giêsu cũng đã ở trong sa mạc, nơi Người bị cám dỗ về nhu cầu ăn uống, tôn giáo và quyền lực. Đối với những điều này, câu trả lời của Người là: lời Chúa trong Kinh Thánh. Nó thỏa mãn cơn đói thực sự. Nó lộ ra vị thần giả được tạo ra. Nó lộ ra sự bất lực hoàn toàn của quyền lực thế gian. Giờ đây, trước đám đông, chính Người, Lời của Thiên Chúa mà Kinh Thánh viết về, sẽ đáp ứng nhu cầu của họ. Người làm như vậy vì lòng Người đã bị rung động sâu sắc khi nhìn thấy họ: trái tim Người rung động như núi lửa phun trào hay như dạ dày sắp nôn (splagnizomai). — Một người mà không cảm động sâu tận trong tâm tư khi nhìn thấy Ngài thì chưa thật sự biết Chúa Giêsu. Và một tôn giáo, nhà thờ hay lời Chúa mà không thể chữa bệnh cho người đau ốm và cho người đói ăn thì thực ra không phải là tôn giáo, nhà thờ hay Lời Chúa đâu! Việc nhắc đến Bí tích Thánh Thể trong câu chuyện cho 5000 người ăn minh họa cho phép lạ của sự dư dật khi con người quan tâm và chia sẻ trong tình yêu! Chúa Giêsu, Lời Chúa trở nên xác thịt, làm cho Bí tích Thánh Thể trở nên thật: những gì chúng ta chia sẻ tại bàn thờ cũng phải được chia sẻ với nhân loại ngoài thế gian. Bí tích Thánh Thể không thể tách rời khỏi công việc Công lý và Hòa bình vì bây giờ chúng ta là công dân trong Nước Chúa mà Chúa Giêsu đã đem đến trên trái đất này. Chúa Giêsu, con người gương mẫu xuất sắc, đã dẫn dắt chúng ta đến trọn vẹn nhân tính! — Cha Ben, MSC

MỤC THÔNG TIN HÀNG TUẦN

- ◇ Chương Trình Phụng Vụ Thứ Sáu đầu tháng, Mồng 7 Tháng 8, 2026 tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ :
6 giờ 30—Chầu Thánh Thể / 7 giờ tối Thánh Lễ / Sau Thánh Lễ — Nghi Thức Xức Dầu Bệnh Nhân
- ◇ Trong trường hợp khẩn cấp, thân nhân quý vị hấp hối, cần lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu lần cuối,
Xin liên lạc Cha Quản Nhiệm Phêrô Nguyễn Văn Huân, số phôn (951) 210-8886
- ◇ Ban Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ bắt đầu nhận đơn ghi danh học Niên Khóa 2026 –2027
kể từ Chủ Nhật mồng 2 Tháng 8, 2026 — Niên Khóa 2026-2027 sẽ khai giảng vào Chủ Nhật Mồng 6 Tháng 9, 2026
- ◇ Thứ Tư, ngày 12 Tháng 8, 2026—Cộng Đoàn đọc kinh tối chung tại Nhà Nguyễn từ 7:00 PM—7:30PM
- ◇ Chủ Nhật 16 Tháng 8, 2026 — Cộng Đoàn sẽ mừng Lễ Bốn Mạng CĐ Đức Mẹ Lên Trời vào lúc 3:30 chiều



TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HÀNG TUẦN Ngày 25 & 26 Tháng 7, 2026

Trong Các Thánh Lễ: \$9,555.00 Qua Trang Mạng : \$1,120.00

Quý vị có thể dùng MÃ QR này để dâng cúng hàng tuần cho Giáo Xứ —>



CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA THÁNG TÁM 2026

Dành cho công tác truyền giáo trong thành phố

Chúng ta hãy cùng nguyện cầu rằng, tại những thành phố lớn thường nhuộm màu vô danh và cô đơn, chúng ta sẽ tìm ra những cách thức mới để rao giảng Tin Mừng, khám phá những con đường sáng tạo để xây dựng cộng đồng.



Đức Giáo Hoàng Lêo XVI



Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÔNG.**
Xin vui lòng liên lạc văn phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 ext.100 để lấy hẹn hoặc để biết thêm chi tiết.



Ban Hội Đồng Mục Vụ : Chủ Tịch: Chị Tina Nguyễn Quỳnh / PCT Nội Vụ: Anh Thuận Nguyễn
PCT Ngoại Vụ: Chị Phương Đình / Thư Ký: Anh Lê Sinh / Thủ Quỹ : Chị Nga Phạm

From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,

May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!

As we move forward more deeply in our parish life, let us take to heart always, though we sometimes forget, that our foundation is always love, Jesus the love of God made flesh, that we are a community of love, the Body of Christ with many parts. Called to function in sync with the other parts of the Body, sometimes we don't and are not able to respond beautifully to this call of unity and communion. Understandably so, because we all have our own histories, shaped by our own traditions and tested by our own experiences. Which ought to make us all richer, rather than impoverished. More understanding and patient, rather than swift to anger and complaining. More united and desirous for dialogue and communion, rather than withdrawn and seeking to be out. We are each other's keepers!

Our blessings are greater and more powerful than our frailties and misgivings.

The family of Bernabe and Rocio Romero, through their company Romero Landscaping, have beautified our landscape, for free. Gratis et amore! Their son Eric helped in preparing the soil and planting the beautiful flowers. With their workers, Alexis, Felipe, Juan and Bryan, they have green thumbs! Their company is both commercial and residential.

The two lights in the parking lot came from our beloved OLPH School, thanks to Ann. And our school curriculum will soon have theater arts classes, thanks to the newly added theater teacher! We shall continue to develop God's gifts, widen our horizons and become the moral persons that we are called to be in God's kingdom that is already here with us, where we are now living now, through the Church!

Now to continue with our young Catholic lady's reflection on "AI Art: The Faster Route to Soulless Creation" by Rhianna Flores.

Talking about art as the work of human beings, and not of AI, she says: "Not only can it (art) support social and emotional developments but it also broadens the understanding and appreciations of others, cultures and histories." In this sense art is therapeutic, educative and transformative! Pope Leo XIV says: "In the era of artificial intelligence, when human dignity is threatened by new forms of dehumanization, ours is the pressing duty to remain profoundly human. We must lovingly safeguard the grandeur of humanity bestowed upon us and revealed in its fullness in Christ, the splendor of which no machine can ever replace" (Magnifica Humanitas, 15).

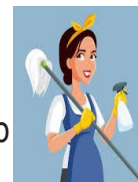
Rhianna again. "For the longest time, art has been utilized to provide visual records of societal, political and economical contexts throughout history. Whether it be the cave paintings of the Upper

Paleolithic era, Da Vinci's works throughout the Renaissance, Picasso's influence through the age of Cubism, or even the ongoing number of video games or book and movie franchises that shape today's pop culture. Art and its history help us to understand the present and how historical influences persist and evolve, which then can help future generations to understand their present and the future". Pope Leo XIV says: "No computational system, however sophisticated, can create a heart that gives itself, or a conscience that discerns good from evil. Even when machines excel in efficiency, a human face that asks to be gazed upon remains the center of our history. This human face is the fullness toward which history is moving" (MH, 233) My dear young people, my dear friends, take to heart Rhianna's insight. Heed Pope Leo XIV's letter "The Magnificent Humanity". Listen to the beauty in your heart. Behold the beauty of God in creation. You are God's beloved, the treasure at the center of his heart! – Fr. Ben, MSC

WE NEED VOLUNTEERS TO HELP CLEAN THE CHURCH

on Friday mornings after 8am Mass.

Cleaning takes about 1-2 hrs. You can help once a month, twice a month or every Friday—it's up to you! We appreciate any help you can provide!



The OLPH Food Pantry appreciates your continued support!

Please consider donations of :

PASTA RICE

DRY BEANS CANNED SOUP



For Help with food: Food Pantry is open Tuesdays, Thursdays and Fridays from 10am to 12pm.

BACK-TO-SCHOOL-BLESSING

All Teens, join us on Sunday, August 16 at the 9:00am Mass for a special Back-to-School Blessing at the 9am Mass.

ADORATION ALL NIGHT 8pm to 8am



Holy Hour begins Friday, August 7th at 8pm and continues all night long. We will conclude with 8am mass on Saturday, Aug 8th. All are invited at any hour throughout the night!

Pensamientos del Párroco



Estimados feligreses de OLPH,

¡Que el Sagrado Corazón de Jesús sea amado en todas partes, ahora y siempre!

A medida que avanzamos más profundamente en nuestra vida parroquial, recordemos siempre, aunque a veces se nos olvide, que nuestra base siempre es el amor, Jesús, el amor de Dios hecho carne, que somos una comunidad de amor, el Cuerpo de Cristo con muchas partes. Llamados a funcionar en sincronía con las otras partes del Cuerpo, a veces no lo hacemos y no podemos responder de manera hermosa a este llamado de unidad y comunión. De manera comprensible, porque todos tenemos nuestras propias historias, moldeadas por nuestras propias tradiciones y puestas a prueba por nuestras propias experiencias. Lo cual debería enriquecernos a todos, en lugar de empobrecernos. Ser más comprensivos y pacientes, en lugar de rápidos para enojarnos y quejarnos. Más unidos y deseosos de diálogo y comunión, en lugar de aislarnos y buscar estar fuera. ¡Somos los cuidadores unos de otros! Nuestras bendiciones son mayores y más poderosas que nuestras debilidades y dudas.

La familia de Bernabé y Rocío Romero, a través de su empresa Romero Landscaping, ha embellecido nuestro paisaje, de forma gratuita. ¡Gratis et amore! Su hijo Eric ayudó a preparar la tierra y plantar las hermosas flores. Con sus trabajadores, Alexis, Felipe, Juan y Bryan ¡tienen manos verdes! Su empresa atiende tanto a clientes comerciales como residenciales.

Las dos luces en el estacionamiento venían de nuestra querida escuela OLPH, gracias a Ann. ¡Y nuestro plan de estudios pronto tendrá clases de artes teatrales, gracias al nuevo profesor de teatro que se añadió! Continuaremos desarrollando los dones de Dios, ampliando nuestros horizontes y convirtiéndonos en las personas morales que estamos llamados a ser en el reino de Dios que ya está aquí con nosotros, en el que estamos viviendo ahora, ¡a través de la Iglesia!

Ahora, para continuar con la reflexión de nuestra joven dama católica sobre "Arte de IA: La ruta más rápida hacia la creación sin alma" de Rhianna Flores.

Hablando sobre el arte como obra de los seres humanos, y no de la IA, ella dice: "No solo puede (el arte) apoyar el desarrollo social y emocional, sino que también amplía la comprensión y apreciación de los demás, las culturas y las historias." En este sentido, ¡el arte es terapéutico, educativo y transformador! El papa León XIV dice: "En la era de la inteligencia artificial, en la que la dignidad humana corre el riesgo de verse eclipsada por nuevas formas de deshumanización, tenemos el deber urgente de permanecer profundamente humanos, custodiando

con amor esa magnífica humanidad que se nos ha dado y revelado en plenitud en Cristo, y que ninguna máquina podrá jamás sustituir en su esplendor." (Magnífica Humanitas, 15).

Rhianna otra vez. "Durante mucho tiempo, el arte ha sido utilizado para ofrecer registros visuales de los contextos sociales, políticos y económicos a lo largo de la historia. Ya sea las pinturas rupestres del Paleolítico Superior, las obras de Da Vinci durante el Renacimiento, la influencia de Picasso en la era del Cubismo, o incluso la cantidad actual de videojuegos o franquicias de libros y películas que moldean la cultura pop de hoy. El arte y su historia nos ayudan a entender el presente y cómo las influencias históricas persisten y evolucionan, lo que a su vez puede ayudar a las futuras generaciones a comprender su presente y su futuro". El Papa León XIV dice: Ningún sistema de cálculo, por sofisticado que sea, genera un corazón que se entrega, ni una conciencia capaz de discernir el bien. Incluso cuando las máquinas sobresalen en eficiencia, el centro de la historia sigue siendo un rostro humano que exige ser contemplado. Este rostro humano es la plenitud hacia la que camina la historia." (MH, 233).

Mis queridos jóvenes, mis queridos amigos, tomen en serio la visión de Rhianna. Presten atención a la carta del Papa León XIV "La Magnífica Humanidad". Escuchen la belleza en su corazón. Contemplan la belleza de Dios en la creación. ¡Ustedes son los amados de Dios, el tesoro en el centro de su corazón! – P. Ben, MSC



Grupo de Oración los invita a un
RETIRO DE SANACION
"Por Sus Llagas Hemos Sido Sanados"
el Sábado, 15 de Agosto 8am a 5pm en el Salón Parroquial

Conferencistas: Padre Juan Pablo Romero MSC, Benito Torres y Rafael Hurtado de la Renovación Carismática.

Ministerio Raíces de Justicia los invita a:

TALLER DE INMIGRACION SABADO--8 DE AGOSTO
10:00am a 12:00pm en el Salón Parroquial

Información de inmigración, ciudadanía y más.
También habrán abogados disponibles para responder a sus preguntas.

CLASES DE CIUDADANIA GRATIS –
comienzan el viernes 7 de agosto a las
6:00pm. Para más información,
llame a Liz Leon al: 951-756-9244.



ADORACION TODA LA NOCHE
8pm a 8am comenzando el
viernes 7 de agosto a las 8pm y
terminando el sábado 8 de agosto con la misa de 8am. ¡Todos son bienvenidos a toda hora!

WEEK OF AUGUST 2-8

SUNDAY	AUGUST 2	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en Español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	AUGUST 3	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
6:30pm	Sp. Rel Ed Catechists	Office
TUESDAY	AUGUST 4	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
9-11am	Legion of Mary	Hall Annex
7:00pm	Youth Planning Mtg	Office Conference Rm
7:00pm	Grupo de Oración	Church
WEDNESDAY	AUGUST 5	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Misa en Español	Church
1:00-6:30pm	Rel Ed Registration	Hall
6:00pm	Mass in English	Church
7:00pm	Choir-Carlos	Church
THURSDAY	AUGUST 6	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9am-10am	Adoration	Chapel
5-7pm	Choir-Millie	Church
6:30pm	Youth Group	Hall
FRIDAY	AUGUST 7	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
9-11am	Church Cleaning	Church
6-8pm	Citizenship Class	Hall
7:00pm	Viet. First Friday Mass	Chapel
8:00pm	Hora Santa	Church
SATURDAY	AUGUST 8	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
10:00am	Taller de Inmigración	Hall
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery: Taddie Arnold, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Claudia Covarrubias, Martha Diaz, Vera Diaz, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Gloria Liles, David Lopez, Ray Mora, Elaine Morse, Yvonne Parra, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson, Corazon Alforque and Maria Divina Alforque.



7/26/26 COLLECTION TOTALS

Masses: \$9,555
Online: \$1,120

To make donations online:

olphriverside.org

or use QR code here & in pews.

Thank you for your support!



MASS INTENTIONS

SATURDAY	AUGUST 1	SABADO
8:00am	In honor of Immaculate Heart of Mary Intention of Martinez Family +Julian Lobosky	
4:00pm	For All Souls in Purgatory +Micheal and Maria by Family	
6:00pm	+Esteban Garcia de esposa e hijos +Oscar Abundis (Aniv 9 años) de Robert Abundis Diaz	
SUNDAY	AUGUST 2	DOMINGO
7:30am	In Reparation for Offenses against Jesus in the Tabernacle +Patrick Holligan For Souls in Purgatory by Mr & Mrs Hieu Hong	
9:00am	+Ablah Hishmeh +Rachel Lopez by Paul Lopez	
11:00am	+Victor Barbosa (Aniv. 3 años) de su hija Intencion de cumpleaños de Robertina Ceja Intencion de cumpleaños de Rudy Ceja Intencion de cumpleaños de Fe Montenegro	
1:00pm	+Marcial Chicas de hijo y nietos	
5:00pm	+Peter Dung Nguyen by Mr & Mrs Khen +Anthony Ta Quang Chinh +Dominique Duong Ta by Mr. Triet Ta Family +Anna Ha Nguyen by Da Nguyen	
MONDAY	AUGUST 3	LUNES
8:00am	Intention of Gracie Sciberras Intention Erin Wright Intention of Julie Crozier by Wilson Family +Rose Marie Agudelo by Annie Silas	
TUESDAY	AUGUST 4	MARTES
8:00am	In Honor of the Most Holy Face of Jesus +Patrick Hennessy +Veronica Luna by family Intention Birthday of Annie Carrelley	
WEDNESDAY	AUGUST 5	MIERCOLES
8:00am	+Anthony Ta Quang Chinh by Chi Vo Family +Maria Tran Thi Nhan +Remi by Family	
12:30pm	+Ruben Romero de su hija	
THURSDAY	AUGUST 6	JUEVES
8:00am	Intention of Joshua James Bausman +Rachel Lopez by Paul Lopez +Maria Tran Thi Hoa by Triet Ta +Teresa by Family	
FRIDAY	AUGUST 7	VIERNES
8:00am	+Anthony Ta Quang Chinh by Mr & Mrs Hieu Hong +Vincent Tran Thuy +Rev. Joseph by Vet. Family Intention For Members of Vietnamese Legion of Mary	

YOUTH GROUP



@olph.ym

GRUPO DE JOVENES